

多一种语言多一份优势

我的孩子学习语言有问题吗？

正在学习第二语言的孩子们可能会表现出各种各样的行为。有些孩子可能会保持沉默并拒绝参与，而另一些孩子会适应得快一些。正在学习英语作为第二语言的孩子们如果没有很快地讲出英语，可能会被错误地评定为有“语言学习问题”。*所有在澳大利亚长大并在澳大利亚学校上学的孩子都会以自己的节奏学习英语。*

我的孩子将会处于不利地位吗？

许多家长都经历过这样的焦虑：如果孩子上幼儿园之前还不会讲英语，那么他们有可能被拒绝入学或处于不利地位。在某一些情况下，甚至要求家长和孩子只讲英语而不鼓励他们讲自己的母语。许多小学为CALD（文化和语言多样性）背景的孩子提供英语语言支持课程。*坚持让您的孩子保持母语水平，同时支持他们学习英语。*

我的孩子已经会讲母语。

除非在孩子们学习英语的同时也始终鼓励他们讲自己的母语，否则随着他们逐渐长大，很可能会丧失母语的熟练程度或变得不愿意讲母语。*支持孩子们，让他们对自己的双语能力感觉良好，是非常重要的。*

语言学习是一种社会活动并发生于不同的文化环境。

其他孩子及成人对差异的反应方式会对所有孩子有着持久的影响，尤其是对正在学习英语作为第二语言的孩子。如果让您的孩子感觉到在家以外的地方讲母语很不自在，那么他们可能会以讲母语为耻并拒绝使用和保持母语。这也将影响他们将来对自己、家庭以及他们的文化认同的感觉。

当家庭环境和学习环境积极促进孩子们的双语学习时，他们将产生一种强烈的认同感和幸福感。



ETHNIC CHILD CARE, FAMILY AND
COMMUNITY SERVICES CO-OPERATIVE LTD



Children's
Services
Central
Child Development Support Co-ordinator



ipsp
Inclusion & Professional
Support Program
AN AUSTRALIAN
GOVERNMENT INITIATIVE

Bicultural Support in NSW is delivered by Ethnic Child Care Family and Community Services Co-Operative on behalf of Children's Services Central, the NSW Professional Support Co-ordinator. The Inclusion and Professional Support Program is funded by the Australian Government Department of Education, Employment

Ethnic Child Care Family and Community Services
Cooperative Ltd.
Building 3, 142 Addison Rd,
Marrickville, NSW, 2204
Phone: 02 9569 1288
Fax: 02 9550 9829
Web: www.eccfcsc.org
Email: coop@eccfcsc.org

鸣谢

Cris Jones Diaz博士，西悉尼大学高级讲师

从属，存在，成为：早期学习框架 (EYLF) 澳大利亚政府，2009 (Belonging, Being and Becoming: The Early Years Learning Framework (EYLF) Government of Australia, 2009)

当孩子们学习不止一种语言时

“当家庭和教育者通力合作，支持儿童的学习时，孩子们将茁壮成长。” (EYLF 2009)



本手册可通过www.eccfcsc.org 下载并与其他社区语言版本。



给有幼儿的双语家庭的一些合理化建议

我们如何定义有双语能力的人？

有双语能力的人可以被定义为：能够以一定的熟练水平使用两种语言的人。

双语能力的程度有所不同。

孩子们可以通过两种方式成为具有双语能力的人。

同步双语-孩子同时学习两种语言。

后继双语-孩子已经会讲一种语言，然后学习另一种语言。

对于年幼的孩子来说，支持和鼓励他们开发第一语言是非常重要的，这样才能支持第二语言的学习。学习新的语言需要时间，孩子可能会沉默一段时间。这个“沉默期”的长短可能会因人而异。

能够学习并保持不止一种语言所带来的重要益处是毋庸置疑的。

双语的益处包括：

智力：

- 理解语言是如何运用的。

- 有学习其他语言的能力。
- 增强在其他学术领域的知识水平。

社交：

- 理解语言的多样性。
- 所有的孩子将会懂得：语言的口述、阅读和书写方式不止一种。
- 孩子们在一个和谐、多样化的社会中成长，将学会对差异性的尊重。
- 孩子们能够与可能不会讲英语的家庭成员沟通并保持关系。

文化：

- 为文化和语言的传统及认同感到自豪和自信
- 重要的家庭及文化价值观得以保持并世代相传

经济：

- 今后生活中的就业、教育及社交机会

如何支持您的孩子成为具有双语能力的人？

- 想一想如何将您对您的母语、文化和身份认同的感情传递给您的孩子以及后代。
- 始终坚持使用您的母语，但如果孩子们说错了，尽量不要去“纠正”他们。
- 决定谁在何处使用哪种语言。
- 不要混用不同的语言。
- 鼓励您的早教看护中心聘请一名双语老师。
- 养成看母语电影、阅读母语书籍或听母语CD的习惯。
- 加入与您使用同一母语的社区游戏或娱乐小组。
- 用母语讲故事、唱歌、玩游戏。
- 从图书馆借阅双语书籍、录像或音乐。
- 为您孩子的老师提供一些有用的生存及生活习俗方面的词语。
- 花点时间在您的早教看护中心用母语阅读、讲故事或制作标识。
- 观看讲母语的儿童电影或节目。
- 用您的母语写购物清单、信件或卡片。
- 用旧报纸或杂志进行手工艺活动。

